



Vlada Crne Gore

**PREDLOG
ZA VOĐENJE PREGOVORA I ZAKLJUČIVANJE
SPORAZUMA
O SARADNJI U OBLASTIMA TELEKOMUNIKACIJE, INFORMACIONIH
TEHNOLOGIJA I RAZVOJA SPROVOĐENJA ZAKONA
IZMEĐU
VLADE CRNE GORE I VLADE MAĐARSKE**

Podgorica, jun 2025. godine

I Ustavni osnov za zaključivanje Sporazuma

Osnov za zaključivanje Sporazuma o saradnji u oblastima telekomunikacije, informacionih tehnologija i razvoja sprovođenja zakona sadržan je u odredbama člana 15 stav 1 Ustava Crne Gore, kojim je propisano da Crna Gora, na principima i pravilima međunarodnog prava, sarađuje i razvija prijateljske odnose sa drugim državama, regionalnim i međunarodnim organizacijama, kao i odredbama člana 100 tač. 1 i 4 Ustava, kojima je, između ostalog, propisano da Vlada vodi unutrašnju i vanjsku politiku i zaključuje međunarodne ugovore.

II Ocjena stanja odnosa sa Mađarskom

Bilateralni odnosi Crne Gore i Mađarske su prijateljski, bez otvorenih pitanja, u konstantnom usponu kada je riječ o ekonomskoj saradnji, prožeti zajedničkim interesima i saradnjom kroz članstvo u NATO. Posebnu zahvalnost Mađarskoj iskazujemo u odnosu na kontinuirano zalaganje i podršku ostvarivanju crnogorskih vanjskopolitičkih ciljeva, pri čemu je veoma značajno što Mađarska stalno, uporno i snažno, na bilateralnom i multilateralnom planu, zagovara i promovise politiku proširenja i nužnost učlanjenja Crne Gore u EU u najskorijem mogućem periodu. Politički dijalog je sadržajan, što pokazuju brojne uzajamne posjete na najvišem nivou, kao i redovne posjete i susreti na visokom nivou, koji daju dinamiku sveukupnoj saradnji.

III Razlozi za zaključivanje međunarodnog ugovora

Uzimajući u obzir dosadašnje kvalitetne bilateralne odnose između Crne Gore i Mađarske, kao i neophodnost daljeg unapređenja saradnje u ključnim i oblastima od strateškog značaja kao što su telekomunikacije, informacione tehnologije i razvoja sprovođenja zakona, bilo je neophodno pokrenuti pregovore i zaključiti novi međudržavni sporazum.

Ova inicijativa temelji se na prethodnim dogovorima, uključujući Sporazum o ekonomskoj saradnji iz 2008. godine i Okvirni sporazum o saradnji u oblasti infrastrukturnih projekata iz 2019. godine.

Potreba za stvaranjem stabilnog stabilan, pravnog sveobuhvatnog okvira koji će omogućiti efikasnu, transparentnu i dugoročnu saradnju, podstičući intenzivnu razmjenu znanja, ekspertize i realizaciju zajedničkih projekata od obostranog interesa predstavlja ključni razlog za zaključenje ovog međudržavnog ugovora.

Zaključenjem ovog sporazuma biće stvoreni povoljni uslovi za intenziviranje dijaloga i koordinacije između nadležnih institucija, što će dodatno osnažiti modernizaciju sektora i unapređenje kapaciteta u oblastima od strateške važnosti za obje države. Istovremeno, sporazum će značajno učvrstiti ekonomske, tehnološke i institucionalne veze, doprinijeti održivom razvoju i jačanju međusobnog povjerenja, čime se postavljaju temelji za dugoročniju i uspješniju bilateralnu saradnju.

IV Osnovna pitanja o kojima će se voditi pregovori, odnosno bitni elementi koje ugovor treba da sadrži

Sporazumom o saradnji u oblastima telekomunikacija, informacionih tehnologija i razvoja sprovođenja zakona između Vlada Crne Gore i Vlada Mađarske je predviđeno podsticanje ekonomskih i trgovinskih odnosa, kao i strateških partnerstava u oblastima telekomunikacija, informacionih tehnologija i razvoja sprovođenja zakona.

Sporazumom će se razmjenjivati znanja i iskustva u oblastima formiranja tehničkih i ekonomskih zona, podrške malim i srednjim preduzećima, prelaska na ekonomiju zasnovanu na znanju, kao i unapređenja primjene najnovijih tehnologija. Poseban značaj pridaje se reformi javne uprave Crne Gore, uključujući digitalnu transformaciju i pripremu za članstvo u Evropskoj uniji.

Aktivnosti će biti realizovane u skladu sa važećim zakonodavstvima i međunarodnim pravom, kroz konsultacije i konkretne projekte od strateškog značaja, uključujući i razvoj državnog Centra za podatke i modernizaciju tehnologije sprovođenja zakona, sa ciljem unapređenja saradnje između državnih organa, privatnog sektora i građana, u duhu ravnopravnosti i uzajamne koristi.

Sporazum ne utiče na obaveze Mađarske kao članice Evropske unije, niti na obaveze Vlade Crne Gore koje proističu iz Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju između Crne Gore i Evropskih zajednica. Sve forme saradnje u okviru ovog Sporazuma sprovodiće se u skladu sa nacionalnim zakonima strana.

Sporazum se zaključuje na period od pet godina, osim ako se raskine ranije uz pisano obavještenje, nakon čega raskid stupa na snagu šest mjeseci od prijema obavještenja.

V Procjena potrebnih finansijskih sredstava za izvršavanje ugovora

Za izvršavanje Sporazuma o saradnji u oblastima telekomunikacija, informacionih tehnologija i razvoja sprovođenja zakona između Vlade Crne Gore i Vlade Mađarske nije potrebno obezbijediti dodatna finansijska sredstva u Budžetu Crne Gore.

VI Potreba usaglašavanja propisa

Zaključenje navedenog međunarodnog sporazuma ne zahtijeva izmjenu važećih ili donošenje novih propisa.

VII Predlog sastava delegacije

Delegaciju Vlade Crne Gore za vođenje pregovora i zaključivanje Sporazuma o saradnji u oblasti infrastrukture između Vlade Crne Gore i Vlade Mađarske predvodiće predsjednik Vlade Miloško Spajić, dok će sastav delegacije činiti :

Nik Gjeloshaj, potpredsjednik Vlade za ekonomsku politiku i ministar ekonomskog razvoja

Majda Adžović, ministarka javnih radova

Maja Vukićević, ministarka saobraćaja

Danilo Šaranović, ministar unutrašnjih poslova

Čedomir Fuštić, ambasador Crne Gore u Mađarskoj

Branko Krvavac, šef Kabineta predsjednika Vlade

Milena Milović, savjetnica predsjednika Vlade za ekonomsku politiku

Milica Perišić, savjetnica predsjednika Vlade za vanjsku politiku

Veliša Jovanović, savjetnik predsjednika Vlade za medije

Prilog: Predlog Sporazuma o saradnji u oblastima telekomunikacije, informacionih tehnologija i razvoja sprovođenja zakona između Vlade Crne Gore i Vlade Mađarske.

**SPORAZUM O SARADNJI U OBLASTIMA TELEKOMUNIKACIJA,
INFORMACIONIH TEHNOLOGIJA I RAZVOJA SPROVOĐENJA ZAKONA
IZMEĐU VLADE CRNE GORE I VLADE MAĐARSKE**

Vlada Crne Gore (u daljem tekstu: „VCG“) i Vlada Mađarske (u daljem tekstu: „VM“) (zajednički: „Strane“, a pojedinačno: „Strana“);

(A) Želeći da ojačaju odnose između dva naroda u skladu sa principima Povelje Ujedinjenih nacija i normama utvrđenim međunarodnim pravom, da unaprijede istaknute bilateralne odnose između dvije države, te da promovišu preduzetništvo i saradnju u oblastima od zajedničkog interesa i saradnje (u daljem tekstu: „Saradnja“);

(B) Polazeći od zajedničkog uvjerenja obje Strane u principe miroljubive koegzistencije naroda svijeta, kao i potrebe za zajedničkom saradnjom između zemalja radi postizanja međunarodnog mira i bezbjednosti, stabilnosti i prosperiteta;

(C) Sa iskrenom željom da ovaj Sporazum bude pravni okvir za dalje unapređenje bilateralnih odnosa koji obuhvataju zajednički određene oblasti saradnje, a posebno radi promocije interesa i dobrobiti svojih naroda, Strane su se usaglasile o sljedećem:

Član 1

1. Strane će podsticati i promovisati saradnju između dvije zemlje na osnovu principa prijateljstva, punog poštovanja suvereniteta obje države i zajedničkih interesa, u skladu sa relevantnim nacionalnim zakonodavstvom, međunarodnim pravom i poveljama, kao i odredbama ovog Sporazuma.
2. Strane će posebno podsticati ekonomsku i trgovinsku saradnju i strateška partnerstva u oblastima telekomunikacija, informacionih tehnologija i razvoja pravosuđa, kao i u drugim oblastima od interesa, na osnovu jednakosti i uzajamne koristi, u skladu sa uslovima i odredbama ovog Sporazuma i pod uslovima definisanim u posebnim sporazumima, memorandumima o razumijevanju i protokolima zaključenim radi realizacije konkretnih projekata i programa predviđenih u oblastima Saradnje između Strana i/ili između jedne od Strana i privatnog sektora, ili između privatnih sektora dvije Strane, i/ili nadležnih tijela ili organa Strana koje sprovode konkretan projekat ili program.
3. Strane će podsticati saradnju između nadležnih organa, privrednih i drugih javnih i privatnih subjekata obje zemlje, kao i uključivanje građana, u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom Strana.

Član 2

Strane će sprovoditi neophodne konsultacije kako bi iskoristile svoje nacionalno i međunarodno stručno znanje i iskustvo u sljedećim oblastima:

- a) uspostavljanje specijalizovanih tehničkih i ekonomskih zona povezanim sa sektorskim izvozom;
- b) uspostavljanje malih i srednjih industrijskih preduzeća i saradnja između preduzeća sa obje strane;

- c) prelaz na ekonomiju zasnovanu na znanju, i unapređenje razvoja i primjene najnovijih visoko-tehnoloških dostignuća baziranih na savremenim naučnim rezultatima;
- d) korišćenje industrije znanja u reformi javne uprave, uključujući elektronsku javnu upravu i visoko razvijene infrastrukture, primjenu savremenih tehnoloških alata u upravi i pravosuđu, kao i podršku digitalnoj transformaciji u vezi sa pripremama Crne Gore za članstvo u EU.

Član 3

Imajući u vidu zajedničku analizu prioriteta ekonomskog razvoja i dobrobiti svojih građana, obje Strane su identifikovale konkretne projekte koji se smatraju od strateškog značaja za ispunjavanje ciljeva ovog Sporazuma, i to kako slijedi:

A) Razvoj i upravljanje Državnim data centrom:

Razvoj Državnog data centra prvenstveno za potrebe VCG i postavljanje telekomunikacione mreže visokog kapaciteta zasnovane na optičkim vlaknima koja povezuje glavne državne institucije koristeći koridore državne infrastrukture (u daljem tekstu: „Projekat data centra“), sa izuzetkom optičke infrastrukture koja će biti korišćena za potrebe Ministarstva unutrašnjih poslova, odnosno sektora bezbjednosti, koja će biti realizovana u skladu sa NATO standardima.

Za potrebe Projekta data centra, VCG:

- a) će uključiti mađarske privredne subjekte – na osnovu sektorskog pregleda tržišta, kojeg dostavlja VM, o potencijalnim mađarskim investitorima i izvođačima koji mogu da ispune sve zahtjeve ovakvih projekata – koje VCG bira kao glavnog izvođača i operatera u realizaciji Projekta data centra, i uspostaviti stratešku saradnju sa njima bez potrebe za sprovođenjem postupka javne nabavke odnosno javnog tendera, ako je to predviđeno odgovarajućim propisima Crne Gore, odnosno ako je u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom,
- b) će obezbijediti da svi organi i drugi subjekti povezani sa državom svoje potrebe za data centrom ostvaruju putem novorazvijenog data centra,
- c) će sprovesti sve zakonodavne mjere potrebne za uspješnu realizaciju Projekta data centra.

Za potrebe Projekta data centra, VM:

- a) će razmotriti mogućnosti finansiranja Projekta data centra, koje će biti detaljno definisane u posebnom ugovoru o finansiranju.

B) Realizacija projekta razvoja tehnologije za sprovođenje zakona:

U okviru projekta razvoja tehnologije za sprovođenje zakona (u daljem tekstu: *Projekat razvoja za sprovođenje zakona*), organi krivičnog gonjenja i granična policija, kao i ostale jedinice policije će obnoviti svoju opremu, odnosno će biti opremljeni modernom opremom, uključujući flotu dronova, sistem video nadzora na javnim površinama, biometrijski sistem identifikacije, mobilne uređaje za čitanje dokumenata, sisteme visokih performansi za detekciju i neutralizovanje dronova, fiksne radarske sisteme za kontrolu saobraćaja, sisteme za kontrolu pristupa prostorijama Ministarstva unutrašnjih poslova i ostalih štićenih prostorija (uređaji za kontra-diverzionu

kontrolu, rendgen uređaji, detektori metala itd), u skladu sa relevantnim zakonima i drugim propisima Crne Gore.

Za potrebe Projekta razvoja za sprovođenje zakona, VCG:

a) će uključiti mađarske privredne subjekte – na osnovu sektorskog pregleda tržišta, kojeg dostavlja VM, o potencijalnim mađarskim investitorima i izvođačima koji mogu da ispune sve zahtjeve ovakvih projekata – koje VCG bira kao glavnog izvođača i operatera u realizaciji Projekta razvoja za sprovođenje zakona, i uspostaviti stratešku saradnju sa njima bez potrebe za sprovođenjem postupka javne nabavke odnosno javnog tendera, ako je to predviđeno odgovarajućim propisima Crne Gore, odnosno ako je u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom;

b) sprovede sve zakonodavne mjere koje su neophodne za uspješnu realizaciju Projekta razvoja za sprovođenje zakona.

Za potrebe Projekta razvoja za sprovođenje zakona, VM:

a) ispitaće mogućnosti finansiranja Projekta razvoja za sprovođenje zakona, što će biti detaljno utvrđeno posebnim sporazumom o finansiranju.

C) Unapređenje i poboljšanje sistema elektronske javne uprave VCG:
Prepoznajući značaj digitalne transformacije u unapređenju efikasnosti, transparentnosti i dostupnosti javnih usluga, projekat će podržati unapređenje i poboljšanje sistema elektronske javne uprave VCG (u daljem tekstu: „Projekat razvoja e-uprave“). Projekat ima za cilj modernizaciju administrativne infrastrukture i procesa u skladu sa pravnim okvirom Crne Gore, čime će doprinijeti boljem upravljanju i unapređenju usluga za građane i privredu.

Za potrebe Projekta razvoja e-uprave, VCG:

a) će uključiti mađarske privredne subjekte – na osnovu sektorskog pregleda tržišta, kojeg dostavlja VM, o potencijalnim mađarskim investitorima i izvođačima koji mogu da ispune sve zahtjeve ovakvih projekata – koje VCG bira kao glavnog izvođača i operatera u realizaciji Projekta razvoja e-uprave, i uspostaviti stratešku saradnju sa njima bez potrebe za sprovođenjem postupka javne nabavke odnosno javnog tendera, ako je to predviđeno odgovarajućim propisima Crne Gore, odnosno ako je u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom;

b) će sprovesti sve zakonske mjere potrebne za uspješnu realizaciju Projekta razvoja e-uprave.

Za potrebe Projekta razvoja e-uprave, VM:

a) će razmotriti mogućnosti finansiranja Projekta razvoja e-uprave, koje će biti detaljno definisane u posebnom ugovoru o finansiranju.

Član 4

1. Na osnovu strateškog značaja Projekata za ekonomski razvoj obje Strane, i u cilju obezbjeđivanja njihove izvodljivosti i uspjeha, VM će, u skladu sa odredbama ovog Sporazuma, preduzeti mjere u olakšanju učešća investitora i razvojnih subjekata sa

- sjedištem u Mađarskoj, iz javnog i privatnog sektora, u realizaciji Projekata u definisanim sektorima, i pružiće podršku VCG-u kroz dostavljanje analize tržišta potencijalnih investitora i razvojnih subjekata sa sjedištem u Mađarskoj koji posjeduju kapacitete i sposobnosti da ispune sve zahtjeve takvih projekata, među kojima će VCG izabrati one koji ispunjavaju sve uslove na koje su se Strane međusobno saglasile.
2. U svrhu realizacije Projekata u okviru ovog Sporazuma, Vlada Crne Gore, u skladu sa svojim nacionalnim zakonima i vladinim procedurama, može preduzeti sve neophodne zakonodavne, administrativne i institucionalne mjere, kako bi se olakšala efikasna i efektivna realizacija Projekata.

Član 5

1. Ovaj Sporazum ni na koji način ne utiče na obaveze Mađarske kao države članice Evropske unije, niti na obaveze VCG-a koje proističu iz Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju između Crne Gore i Evropskih zajednica, te je podložen tim obavezama. Shodno tome, odredbe ovog Sporazuma ne smiju se primjenjivati niti tumačiti, bilo kao pojedinačne norme ili kao cjelina, na način koji bi podrazumijevao prestanak važenja, izmijenu ili na bilo koji drugi način uticao na obaveze koje Mađarska ima na osnovu ugovora na kojima se zasniva Evropska unija, kao i iz primarnog i sekundarnog zakonodavstva Evropske unije.
2. Sve forme saradnje koje proizilaze iz ovog Sporazuma sprovodiće se u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom Strana.
3. Ovaj Sporazum ne utiče na prava i obaveze Strana koje proizilaze iz prethodnih bilateralnih ili multilateralnih sporazuma zaključenih sa trećim državama ili međunarodnim organizacijama.
4. U slučaju da se Projekti definisani ovim Sporazumom ne realizuju, Strane se obavezuju da razmotre mogućnost saradnje na drugim projektima.

Član 6

1. Ovaj Sporazum stupa na snagu tridesetog (30.) dana od dana prijema posljednjeg obavještenja kojim svaka Strana pisanim putem, preko diplomatskih kanala, obavještava drugu Stranu o završetku postupka predviđenog domaćim zakonima potrebnog za stupanje ovog Sporazuma na snagu.
2. Svaka Strana obavještava drugu Stranu pismenim putem, preko diplomatskih kanala, o završetku procedure koju zahtijevaju domaći zakoni, a koja je neophodna za stupanje na snagu ovog Ugovora.
3. Ovaj Sporazum ostaje na snazi pet (5) godina, osim ako ne bude raskinut u skladu sa stavom 4 ovog člana.
4. Svaka Strana ima pravo da u bilo kom trenutku raskine ovaj Sporazum, o čemu će pisano obavijestiti drugu Stranu putem diplomatskih kanala. Sporazum će prestati da važi šest mjeseci od dana prijema takvog obavještenja.
5. Raskid ovog Sporazuma ne utiče na ispunjavanje obaveza, angažmana, projekata, programa rada, ugovora i sporazuma koji su već započeti na osnovu ovog Sporazuma, dok se njihova realizacija ne završi, osim ako se Strane ne dogovore drugačije, u pisanoj formi.

6. Odredbe ili bilo koji dijelovi ovog Sporazuma mogu se mijenjati pisanim sporazumom između Strana, na osnovu međusobnog pristanka. Svaka izmjena Sporazuma stupa na snagu u skladu sa stavom 1 ovog člana.
7. Svaki spor koji može nastati iz tumačenja ili sprovođenja ovog Sporazuma rješavaće se prijateljskim putem, kroz konsultacije i pregovore, a ukoliko ti postupci ne dovedu do rješenja, spor će se rješavati diplomatskim putem između Strana.

U POTVRDU NAVEDENOG, dolje potpisani, ovlašćeni od strane svojih Vlada, potpisali su ovaj Sporazum u dva originalna primjerka na crnogorskom, mađarskom i engleskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi podjednako autentični. U slučaju razlika u tumačenju, mjerodavan je engleski tekst.

Ovaj Sporazum je potpisan u dana, 2025. godine.

Milojko Spajić

Predsjednik Vlade Crne Gore

ZA VLADU CRNE GORE

Viktor Orbán

Predsjednik Vlade Mađarske

ZA VLADU MAĐARSKE

**AGREEMENT
ON COOPERATION IN THE FIELDS OF TELECOMMUNICATION, INFORMATION
TECHNOLOGIES AND LAW ENFORCEMENT DEVELOPMENT
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF MONTENEGRO AND
THE GOVERNMENT OF HUNGARY**

The Government of Montenegro (hereinafter referred to as 'GOMNE') and the Government of Hungary (hereinafter referred to as 'GOH') (collectively referred to as 'the Parties' and each as: 'a Party'),

- (A) Desiring to strengthen relations between the two nations in accordance with the principles of the Charter of the United Nations and the norms as established by international law, to enhance the distinguished bilateral relations between the two countries, to promote entrepreneurship and collaboration in fields of common interest and cooperation (hereinafter referred to as 'Cooperation');
- (B) Based on the joint belief of both Parties in the principles of peaceful coexistence between peoples of the world, and the necessity of joint cooperation between countries to achieve international peace and security, stability and prosperity;
- (C) Upon the sincere aspiration to make this Agreement a legal framework for the furthering of bilateral relations covering jointly determined fields of cooperation and especially in order to promote the interests and welfare of their peoples, the Parties, have agreed as follows:

Article 1

- 1. The Parties shall encourage and promote cooperation between the two countries out of principles of friendship, full respect of sovereignty of both countries, and common interests in accordance with relevant national legislations, international laws and charters, and provisions of this Agreement.
- 2. The Parties will especially encourage economic and trade cooperation and strategic partnerships **in the fields of telecommunication, information technologies and law enforcement development** and other areas of interest on the basis of equality and mutual benefits, pursuant to the terms and conditions set forth in this Agreement and under the terms and conditions as defined in separate agreements, memoranda of understanding and protocols concluded for the implementation of concrete projects and programs foreseen in the fields of the Cooperation between the Parties and/or between one of the Parties and the private sector, or between the private sector of two Parties, and/or competent bodies or authorities of the Parties implementing a concrete project or program.
- 3. The Parties will encourage cooperation between authorities, commercial and other public and private entities of both countries, as well as inclusion of citizens, in accordance with the national legislation of the Parties.

Article 2

The Parties shall pursue the necessary consultations between both Parties to benefit from their respective national and international expertise and experience in the following areas:

- a) establishment of specialized technical and economic areas associated with sectoral exports;
- b) establishment of small and medium industrial ventures and collaboration between enterprises from both Parties;
- c) transition to the knowledge economy, and enhance development and application of the newest high-technologies on the base of the latest scientific achievements;
- d) the utilization of knowledge industry in the reform of public administration, including electronic public administration applications and highly developed infrastructures, application of modern technological tools in government and law enforcement and supporting digital transformation in connection with preparation for EU membership of Montenegro.

Article 3

Having deliberated jointly on the priorities of economic development and welfare of their citizens, both Parties have identified concrete projects which are deemed of a strategic nature in fulfilling the objectives of this Agreement, as the follows:

A) Development and operation of a State Datacenter:

Development of a State Datacenter primarily for GOMNE purposes and deployment of fiber based high capacity telecom connections to all major government institutions using the Rights Of Ways of Government owned utilities (hereinafter referred to as 'the Datacenter Project'), with the exception of the optical infrastructure used for the needs of Ministry of the Interior, i.e. the security sector, that will be done in accordance to NATO standards.

For the purposes of the Datacenter Project the GOMNE

- a) will involve Hungarian economic entities – based on a sector specific market overview provided by GOH on the potential Hungary-based investors and developers who have the capacity and capability of fulfilling all requirements of such projects – as prime contractor and operator in implementing the Datacenter Project, and enter into a strategic cooperation with it, where and if permitted by the relevant Montenegrin laws – without the necessity of a public procurement or public tender, however, in line with national legislation,
- b) ensures that all government-related entities' Datacenter needs will be served by the newly developed Datacenter,
- c) implement all legislative measures that are required for the successful implementation of the Datacenter Project.

For the purposes of the Datacenter Project the GOH

- a) will examine the potential funding of the Datacenter Project, which will be detailed in a separate financing agreement.

B) Implementation of a law enforcement technology development project:

Within the framework of the law enforcement technology development project (hereinafter referred to as 'the Law Enforcement Development Project') the law enforcement and border police, as well as other units of police, equipment will be renewed and equipped with modern equipment, including a drone fleet, a public video camera surveillance system, a biometric identification system, mobile document reading devices, modern, high-performance systems for the detection and neutralization of drones, stationary radar systems for traffic control, access control systems in the facilities of the Ministry of the Interior and other protected facilities (devices for counter-sabotage control, X-ray machines, metal detectors, etc.) and devices for recording the actions of police officers (body warning cameras) in accordance with the relevant legal rules and regulations of Montenegro.

For the purposes of the Law Enforcement Development Project the GOMNE

- a) will involve Hungarian economic entities – based on a sector specific market overview provided by GOH on the potential Hungary-based investors and developers who have the capacity and capability of fulfilling all requirements of such projects – as prime contractor and operator in implementing the Law Enforcement Development Project, and enter into a strategic cooperation with it, where and if permitted by the relevant Montenegrin laws – without the necessity of a public procurement or public tender, however, in line with national legislation,
- b) will implement all legislative measures that are required for the successful implementation of the Law Enforcement Development Project.

For the purposes of the Law Enforcement Development Project the GOH

- a) will examine the potential funding of the Law Enforcement Development Project, which will be detailed in a separate financing agreement.

C) Upgrade and improvement of electronic public administration system of the GOMNE

Recognizing the importance of digital transformation in enhancing the efficiency, transparency, and accessibility of public services, project will support the upgrade and improvement of the electronic public administration system of the GOMNE (hereinafter referred to as 'the E-Government Development Project'). The project aims to modernize administrative infrastructure and processes in accordance with the legal e-framework of Montenegro, thereby contributing to better governance and improved service delivery for citizens and the business community.

For the purposes of the E-Government Development Project, the GOMNE

- a) will involve Hungarian economic entities – based on a sector-specific market overview provided by the GOH on the potential Hungary-based investors and developers who have the capacity and capability of fulfilling all requirements of such projects – as prime contractor and operator in implementing the E-Government Development Project, and enter into a strategic cooperation with it, where and if permitted by the relevant Montenegrin laws – without the necessity of a public procurement or public tender, however, in line with national legislation,
- b) will implement all legislative measures that are required for the successful implementation of the E-Government Development Project.

For the purposes of the E-Government Development Project, the GOH

- a) will examine the potential funding of the E-Government Development Project, which will be detailed in a separate financing agreement.

Article 4

1. Based on the strategic significance of the Projects for the economic development of both Parties, and with a view to ensuring their feasibility and success, GOH, in accordance with the provisions of this Agreement, shall facilitate the participation of Hungary-based investors and developers from both the public and private sectors in the execution of the Projects in the defined sectors, and support GOMNE by providing a market overview on the potential Hungary-based investors and developers who have the capacity and capability of fulfilling all requirements of such projects, from which GOMNE will choose the ones that meet all requirements mutually agreed by the Parties.
2. For the purposes of implementation of Projects under this Agreement, the GOMNE in accordance with its national laws and governmental procedures, may take all necessary legislative, administrative and institutional measures, to facilitate the efficient and effective execution of the Projects.

Article 5

1. This Agreement shall in no way affect the obligations of Hungary as the member state of the European Union and the obligations of the GOMNE that arises from Stabilization and Association Agreement between Montenegro and the European Communities and is subject to those obligations. Consequently, the provisions of this Agreement shall not be quoted or interpreted, neither in whole nor in part in such a way as to invalidate, amend or otherwise affect the obligations of Hungary arising from the Treaties on which the European Union is founded, as well as from the primary and secondary law of the European Union.
2. All forms of cooperation arising from the Agreement shall be implemented in accordance with the national legislation of the Parties.
3. The Agreement shall not affect the rights and obligations of the Parties arising from previous bilateral or multilateral treaties concluded with third states or international organizations.
4. In case the Projects defined in this Agreement are not carried out, the Parties undertake to examine the possibility of cooperating in other projects.

Article 6

1. This Agreement shall enter into force on the 30th (thirtieth) day following the receipt of the last notification through which each Party notifies the other Party in writing, through diplomatic channels of the completion of the procedure required by domestic laws necessary for the entry into force of this Agreement.
2. Each Party notifies the other Party in writing, through diplomatic channels of the completion of the procedure required by domestic laws necessary for the entry into force of this Agreement.

3. This Agreement shall remain in force for a period of five (5) years unless terminated in accordance with the paragraph 4 of this Article.
4. Any Party is entitled to terminate this Agreement at any time, by informing the other Party about such fact in writing through diplomatic channels; this termination shall be valid after six months from the notification date.
5. Termination of this Agreement shall not affect fulfilment of engagements, commitments, projects, work programs, contracts, and agreements already initiated under this Agreement until the completion of such engagements, commitments, projects, work programs, contracts, and agreements, unless otherwise agreed upon in writing by both Parties.
6. The provisions or any texts of this Agreement may be amended by written agreement between the Parties, on the basis of mutual consent; any amendment to this Agreement shall enter into force in accordance with paragraph 1 of this Article 6.
7. Any dispute that may arise from the interpretation or the implementation of this Agreement shall be settled amicably through consultations and negotiations or, if those consultations or negotiations fail to resolve the dispute, through diplomatic channels between the two Parties.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorized by their respective Governments, have signed this Agreement in two original copies in the Montenegrin, Hungarian and English languages, all texts being equally authentic. In the case of differences in the interpretation of the Agreement, the English text will prevail.

This Agreement is signed in on the date of, 2025.

Milojko Spajić
Prime Minister of Montenegro
**FOR THE GOVERNMENT OF
MONTENEGRO**

Viktor Orbán
Prime Minister of Hungary
**FOR THE GOVERNMENT OF
HUNGARY**

MEGÁLLAPODÁS
MONTENEGRÓ KORMÁNYA ÉS MAGYARORSZÁG KORMÁNYA KÖZÖTT
A TÁVKÖZLÉS ÉS INFORMÁCIÓS TECHNOLÓGIÁK, VALAMINT A
RENDVÉDELEM TECHNOLÓGIAI FEJLESZTÉSE TERÉN TÖRTÉNŐ
EGYÜTTMŰKÖDÉSRŐL

Montenegró Kormánya és Magyarország Kormánya (együttesen: „Felek”, külön-külön: „Fél”),

(A) Azzal az elhatározással, hogy megerősítsék a két nemzet közötti kapcsolatokat az Egyesült Nemzetek Alapokmányának elveivel és a nemzetközi jog által meghatározott normákkal összhangban, előmozdítva a két ország közötti kétoldalú kapcsolatokat, valamint az együttműködést a közös érdeklődésre számot tartó területeken (a továbbiakban: „Együttműködés”);

(B) A Felek azon közös meggyőződésén alapulva, miszerint a világ népei közötti békés együttélés elvei és az országok közötti együttműködés érvényesüléséhez elengedhetetlen a nemzetközi béke és biztonság, a stabilitás és jólét megteremtéséhez;

(C) Azon őszinte törekvés nyomán, hogy jelen Megállapodás jogi keretet biztosítson a kétoldalú kapcsolatok további elmélyítésére, lefedve azokat az együttműködési területeket amelyek közösen meghatározásra kerültek, különösen népek érdekeinek és jólétének előmozdítása érdekében,

az alábbiakban állapodnak meg:

1. cikk

1. A Felek ösztönzik és előmozdítják az együttműködést a két ország között a barátság elve, a szuverenitás kölcsönös tiszteletben tartása és a közös érdekek alapján, a vonatkozó nemzeti jogszabályokkal, nemzetközi joggal és alapokmányokkal, valamint a jelen Megállapodás rendelkezéseivel összhangban.

2. A Felek különösen támogatják a stratégiai együttműködést és a stratégiai partnerséget **a távközlés, az információs technológiák, a rendvédelem technológiai fejlesztése** és más érdeklődésre számot tartó területeken az egyenlőség és a kölcsönös előnyök alapján, a jelen Megállapodásban meghatározott feltételek szerint, valamint a külön megkötött megállapodásokban, szándéknyilatkozatokban és jegyzőkönyvekben meghatározott feltételek alapján, amelyek a Felek közötti vagy az egyik Fél és magánszektor, illetve a két Fél magánszektorai közötti vagy a Felek illetékes szervei vagy hatóságai által az Együttműködés terén megvalósított konkrét projektekre és programokra vonatkoznak.

3. A Felek ösztönzik a két ország hatóságai, kereskedelmi és egyéb köz- és magánszereplői közötti együttműködést, valamint a polgárok bevonását is, a Felek nemzeti jogszabályaival összhangban.

2. cikk

1. A Felek konzultációt folytatnak az alábbi területeken szerzett nemzeti és nemzetközi szakértelmük hasznosítása céljából:

- a) specializált műszaki és gazdasági övezetek létrehozása az ágazati export elősegítése érdekében;
- b) kis- és középvállalkozások létrehozása, valamint a Felek vállalkozásai közötti együttműködés;
- c) tudásalapú gazdaságra való áttérés, valamint a legújabb tudományos eredményeken alapuló csúcstechnológiák fejlesztése és alkalmazása;
- d) a tudásipar hasznosulása a közigazgatás reformjában, beleértve az e-közigazgatási alkalmazásokat és fejlett infrastruktúrákat, korszerű technológiai eszközök kormányzati, rendvédelmi alkalmazását, a digitális átalakulás támogatását Montenegró EU-tagságára való felkészülésével összefüggésben.

3. cikk

A Felek a gazdasági fejlődés prioritásairól és polgáraik jólétéről folytatott közös mérlegelést követően az alábbi konkrét, stratégiai jelentőségű projektek végrehajtásában állapodtak meg jelen Megállapodás céljainak teljesítése érdekében:

A) Állami adatközpont fejlesztése és működtetése

Állami adatközpont fejlesztése, elsősorban Montenegró Kormánya által kijelölt célokra, valamint optikai alapú, nagy kapacitású távközlési kapcsolatok kiépítése minden jelentősebb állami intézményhez, az állami közművek tulajdonában álló ingatlanokban rendelkezésre álló vezetékjogok (Rights Of Way) felhasználásával (a továbbiakban: „Adatközpont Projekt”), kivéve a Belügyminisztérium – azaz a biztonsági szektor – igényeit kiszolgáló optikai infrastruktúrát, amely a NATO szabványainak megfelelően kerül kialakításra.

Az Adatközpont Projekt keretében Montenegró Kormánya

- a) magyar gazdasági szereplőket von be a projektbe, amelyet Magyarország Kormánya a potenciális, magyarországi székhelyű befektetők és fejlesztők sektorspecifikus piaci áttekintése alapján azonosít, és amely képes és alkalmas az Adatközpont Projekt minden követelményének teljesítésére fővállalkozóként és üzemeltetőként – amennyiben és ahol a vonatkozó montenegrói jogszabályok ezt lehetővé teszik – közbeszerzési vagy nyílt pályázati eljárás lefolytatása nélkül, a nemzeti jogszabályokkal összhangban;
- b) biztosítja, hogy az összes állami szervezet adatközponti igényeit az új adatközpont szolgálja ki,
- c) megteszi az Adatközpont Projekt sikeres megvalósításához szükséges jogalkotási intézkedéseket.

Az Adatközpont Projekt keretében Magyarország Kormánya

- a) megvizsgálja az Adatközpont Projekt lehetséges finanszírozását, amelyet külön finanszírozási megállapodás fog részletezni.

B) Rendvédelem technológiai fejlesztési projekt megvalósítása

A rendvédelem technológiai fejlesztési projekt (a továbbiakban: „Rendvédelem Fejlesztési Projekt”) keretében megújulnak és korszerű felszerelésekkel kerülnek ellátásra a rendvédelmi és határrendészeti szervek, valamint egyéb rendőri egységek, beleértve a drónflottát, a nyilvános térfigyelő kamerarendszert, a biometrikus azonosító rendszert, mobil dokumentumolvasókat, korszerű nagy teljesítményű drónészlelő és -semlegesítő rendszereket, telepített radaros közlekedés-ellenőrző rendszereket, beléptető rendszereket a Belügyminisztérium és más védett létesítmények épületeiben (például szabotázs-ellenőrző eszközök, röntgengépek, fémdetektorok stb.), valamint rendőrök cselekedeteinek rögzítésére szolgáló eszközöket (testkamerákat), a montenegrói jogszabályokkal összhangban.

A Rendvédelem Fejlesztési Projekt keretében Montenegró Kormánya

- a) magyar gazdasági szereplőket von be a projektbe, amelyet Magyarország Kormánya a potenciális, magyarországi székhelyű befektetők és fejlesztők sektorspecifikus piaci áttekintése alapján azonosít, és amely képes és alkalmas a Rendvédelem Fejlesztési Projekt minden követelményének teljesítésére fővállalkozóként és üzemeltetőként – amennyiben és ahol a vonatkozó montenegrói jogszabályok ezt lehetővé teszik – közbeszerzési vagy nyílt pályázati eljárás lefolytatása nélkül, a nemzeti jogszabályokkal összhangban;

- b) valamint megteszi a Rendvédelem Fejlesztési Projekt sikeres megvalósításához szükséges jogalkotási intézkedéseket.

A Rendvédelem Fejlesztési Projekt keretében Magyarország Kormánya

- a) megvizsgálja a Rendvédelem Fejlesztési Projekt lehetséges finanszírozását, amelyet külön finanszírozási megállapodás fog részletezni.

C) Montenegró Kormánya elektronikus közigazgatási rendszerének korszerűsítése és fejlesztése

A digitális átalakulás fontosságát felismerve, amely javítja a közszolgáltatások hatékonyságát, átláthatóságát és hozzáférhetőségét, a projekt támogatja Montenegró Kormányának elektronikus közigazgatási rendszerének fejlesztését (a továbbiakban: „E-közigazgatási Fejlesztési Projekt”). A projekt célja a közigazgatási infrastruktúra és folyamatok modernizálása a montenegrói jogi e-keretrendszerrel összhangban, ezáltal hozzájárulva a jobb kormányzáshoz és az állampolgárok, valamint az üzleti közösség jobb kiszolgálásához.

Az E-közigazgatási Fejlesztési Projekt keretében Montenegró Kormánya

a) magyar gazdasági szereplőket von be a projektbe, amelyet Magyarország Kormánya a potenciális, magyarországi székhelyű befektetők és fejlesztők sektorspecifikus piaci áttekintése alapján azonosít, és amely képes és alkalmas az E-közigazgatási Fejlesztési Projekt minden követelményének teljesítésére fővállalkozóként és üzemeltetőként – amennyiben és ahol a vonatkozó montenegrói jogszabályok ezt lehetővé teszik – közbeszerzési vagy nyílt pályázati eljárás lefolytatása nélkül, a nemzeti jogszabályokkal összhangban;

b) valamint megteszi az E-közigazgatási Fejlesztési Projekt sikeres megvalósításához szükséges jogalkotási intézkedéseket.

Az E-közigazgatási Fejlesztési Projekt keretében Magyarország Kormánya

a) megvizsgálja az E-közigazgatási Fejlesztési Projekt lehetséges finanszírozását, amelyet külön finanszírozási megállapodás fog részletezni.

4. cikk

1. A Projektek gazdaságfejlesztési szempontból való stratégiai jelentőségére tekintettel, valamint azok megvalósíthatóságának és sikerének biztosítása érdekében, Magyarország Kormánya – a jelen Megállapodás rendelkezéseivel összhangban – elősegíti a magyarországi székhelyű, köz- és magánszektorhoz tartozó befektetők és fejlesztők részvételét a meghatározott szektorokban megvalósuló Projektek kivitelezésében, továbbá támogatja Montenegró Kormányát a potenciális, magyarországi székhelyű befektetők és fejlesztők piaci áttekintésének biztosításával, akik alkalmasak és képesek az ilyen típusú projektek valamennyi követelményének teljesítésére, és akik közül Montenegró Kormánya kiválasztja azokat, akik a Felek által kölcsönösen meghatározott követelményeknek megfelelnek.

2. A jelen Megállapodás alapján megvalósuló Projektek végrehajtása céljából Montenegró Kormánya – nemzeti jogszabályaival és kormányzati eljárásaival összhangban – jogosult minden szükséges jogalkotási, közigazgatási és intézményi intézkedés meghozatalára a Projektek hatékony és eredményes végrehajtása érdekében.

5. cikk

1. Jelen Megállapodás semmilyen módon nem érinti Magyarország európai uniós tagságából fakadó kötelezettségeit, valamint Montenegró Kormányának a kötelezettségeit, amelyek Montenegró és az Európai Közösségek között létrejött Stabilizációs és Társulási Megállapodásból erednek. Ennek megfelelően a jelen Megállapodás rendelkezései sem együttesen, sem önmagukban nem hívhatók fel vagy értelmezhetők olyan módon, mint amelyek érvénytelenítik, módosítják vagy más módon befolyásolják Magyarországnak az Európai Unió alapját képező Szerződésekből, valamint az Európai Unió elsődleges és másodlagos jogából származó kötelezettségeit.

2. A Megállapodásból fakadó minden együttműködési forma a Felek nemzeti jogszabályaival összhangban kerül végrehajtásra.
3. Jelen Megállapodás nem érinti a Feleknek a harmadik államokkal vagy nemzetközi szervezetekkel kötött korábbi két- vagy többoldalú szerződésekből eredő jogait és kötelezettségeit.
4. Amennyiben a jelen Megállapodásban meghatározott Projektek nem valósulnak meg, a Felek vállalják, hogy megvizsgálják más projektekben történő együttműködés lehetőségét.

6. cikk

1. Jelen Megállapodás az utolsó olyan értesítés kézhezvételét követő 30. (harmincadik) napon lép hatályba, amellyel a Felek diplomáciai úton, írásban értesítik a másik Felet a nemzeti jog által előírt, a jelen Megállapodás hatálybalépéséhez szükséges eljárás végrehajtásáról.
 2. A Felek írásban, diplomáciai úton értesítik a másik Felet a Megállapodás hatálybalépéséhez szükséges, belső jogszabályok által előírt eljárások befejezéséről.
 3. A jelen Megállapodás öt (5) évig hatályos, kivéve, ha valamelyik Fél a Megállapodást a 6. cikk 4. bekezdése szerint felmondja.
 4. Bármely Fél jogosult a jelen Megállapodást a másik fél diplomáciai úton történő írásbeli értesítésével bármikor felmondani; a felmondás a közlés napjától számított hat (6) hónap elteltével válik hatályossá.
 5. A jelen Megállapodás felmondása nem érinti a jelen Megállapodás alapján már megkezdett megbízások, kötelezettségvállalások, projektek, munkatervek, szerződések és megállapodások teljesítését azok lezárásáig, kivéve, ha a Felek írásban másként állapodnak meg.
 6. Jelen Megállapodás rendelkezései vagy bármely szövegrésze módosítható a Felek közötti írásbeli megállapodással, kölcsönös egyetértés alapján; a módosítás az 1. bekezdésben foglaltak szerint lép hatályba.
 7. Jelen Megállapodás értelmezéséből vagy végrehajtásából eredő bármely vitát a Felek békés úton, konzultációk és tárgyalások útján rendezik; ha e konzultációk és tárgyalások nem vezetnek eredményre, a vitát diplomáciai csatornákon keresztül rendezik.
- FENTIEK HITELEÜL, az alulírottak kormányuktól kapott kellő felhatalmazás birtokában a jelen Megállapodást két eredeti példányban, montenegrói, magyar és angol nyelven írták alá, mindegyik szöveg egyaránt hiteles. Eltérő értelmezés esetén az angol nyelvű változat az irányadó.

Kelt, 2025. év hó napján.

Milojko Spajić

Montenegró Miniszterelnöke

MONTENEGRÓ KORMÁNYA

RÉSZÉRŐL

Orbán Viktor

Magyarország Miniszterelnöke

MAGYARORSZÁG KORMÁNYA

RÉSZÉRŐL